

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Référence d'homologation N°
Chariot à moteur *)	STILL	DFG 2.0 / 7002	CH 8565 06

Constructeur STILL GmbH., Gabelstapler, Berzeliusstrasse 10, D-2000 Hamburg 74 / BRD

Identification sur la plaquette du constructeur "DFG 2.0 / 7002" ou "DFG 2.0 / 7012"  
devant le N° du châssis "7002" ou "7012"

Plaquette constructeur à droite, à l'avant au-dessous du tableau de bord

N° du châssis à droite, latéralement sur le cadre, de biais en haut derrière l'essieu avant

Identification du moteur "616 918" devant le No du moteur, à droite, à l'avant latéralement sur le bloc

Importateur principal STILL GmbH., 8957 Spreitenbach

Véhicule homologué 7002 0172

**Châssis**

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4

Direction hydrostatique + assistance hydraulique, s. roues AR

Transmission entraînement = Diesel-électrique

Nombre de vitesses sans paliers Entraînement sur roues avant

Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant

Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues avant

Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire

Ralentisseur -

Contrôle 2 circuits -

**Moteur**

Marque MERCEDES-BENZ Type OM 616

Construction en ligne Temps 4

Carburant D Position au centre

Refroidissement eau Nombre cylindres 4

Alésage 90,9 Course 92,4

Cylindrée 2397 CV-impôt 12,21

Puissance en kW 37 (DIN) à V/min 2800

Bruit à l'arrêt 77,0 dB/A à V/min 2100

Silencieux 1 pot 770x190x100 mm

Mesure des gaz Bacharach 4,5

Déparasitage -

**Carosserie** §) élévateur à fourche (avec cadre de sécurité)

Nombre de portes s.d. = 2 Compteur de vitesse \_\_\_\_\_

Ceintures sécurité ay \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_

Cale 1/280x150x170 mm Rétroviseurs \_\_\_\_\_

Antivol \_\_\_\_\_

Nombre de places t 1 av 1 centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_

**Dimensions** §) intérieur extérieur

Longueur \_\_\_\_\_ 3870 Empattements 1740 / \_\_\_\_\_

Largeur \_\_\_\_\_ 1280 Essieu double av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_

Hauteur \_\_\_\_\_ 2400 Voies av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_

Porte à faux av \_\_\_\_\_ 1720 Voies av 945 - 1045

ar \_\_\_\_\_ 410 ar 930 - \_\_\_\_\_

Distance volant - vers l'avant du véhicule \_\_\_\_\_ Braquage Ø g 4500 d 4400

**Poids**

Poids à vide avant 2150 arrière 1550 total 3700 §)

Charge utile \_\_\_\_\_

Poids total 6600

Poids garantis 6600 2200 7460

Pneus 23x9-10 23x9-10 +)

Pty / bar Superélastico Superélastico

Charge pour V max 6710 5170

Jantes 25 25

6.50 F 10 6.50 F 10

Gac poids remorquable avec/sans frein mécanique automatique

Garantie poids de l'ensemble 3160 / 3160

Poids remorquable testé \_\_\_\_\_

Charge garantie sur le toit \_\_\_\_\_

Vitesse maximale selon le constructeur 22,0 km/h

testée 22,0 km/h à V/min 2800 au moteur \_\_\_\_\_ prise de force \_\_\_\_\_

Voie AV 1045 mm avec mât à 3 paliers

Équipement	§)	
Feux de route	-	
Feux de croisement	HELLA K 11078 ou HELLA CH 1 0041	
Feux de position	HELLA K 11078 ou A (E)	
Feux rouges	R-SI (E)	
Feux stop	R-SI (E)	
Climoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av _____	ar I (E)
Feux de gabarit	av _____	ar _____
Feux arrière de brouillard	_____	
Feux complémentaires	_____	
Eclairage plaque	1/séparé (avec cabine) ou 2/combinaison (avec cadre-S)	
Essuie-glace	_____ avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	1/ KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués.	

### Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot à moteur		
Marque et type	S T I L L DFG 2.0 / 7002		
Homologation N°	CH	8565 06	
Carrosserie	élévateur à fourche		
Places	total 1	avant	1
Poids à vide	3700	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	12,21
Poids total	-	Cylindrée	2397

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Immatriculation : comme chariot de travail, voir FH CH 5565 18.
- \*\*\*) Transmission : verrouillage mécanique de l'arbre primaire du moteur électrique (art. 20, al. 4, OCE), montage par l'importateur.
- +) Variante de pneus : 23 x 9 - 10 20 PR AV 6710 (10,0) AR 5170 (10,0) Vmax 25 km/h.
- §) Dimensions / poids: avec fourche standard de 1200 mm de longueur et mât télescopique de 2400 mm de hauteur; cabine fermée.
  - Hauteur : maximum 2 x la largeur hors-pneus; sera contrôlée à l'immatriculation (variantes de mâts).
  - Carrosserie : livrable sur demande avec cabine partielle ou complètement fermée à 2 portes; contrôler l'équipement selon l'OCE à l'immatriculation (essuie-glace, dégivreur, rétroviseur); rayon de visibilité de 12 m conforme sel. l'art. 25, al. 1 de l'OCE pour les mâts TSLO, NIHO et à 3 paliers.

### Inscription dans le permis de circulation:

138 - Protection: les fourches mobiles doivent être repliées, les fourches rigides doivent être enlevées ou recouvertes d'une protection avec marquage jaune/noir.

Lieu et date de l'homologation Spreitenbach, 05.09.83  
Schö/jak

Remplace FH du 05.09.83  
14.08.86 - Identification / Equipement jak

Service fédéral d'homologation

MOTORKARREN  
CHARIOT A MOTEUR

STILL

Diverse

CH 8565 ..

SAMMEL-ZUSATZKARTE / FICHE COMPL.-SYNOPTIQUE

Nachtrag vom 26.09.90 in Bern - Kd  
Complément du 26.09.90 à Berne - Kd

TS-Inhaber : Neue Adresse  
Titulaire FH : Nouvelle adresse

STILL GmbH  
Industriestr. 50

8112 Otelfingen